

**Третья Конференция Министров по Центрально-Азиатскому Региональному  
Экономическому Сотрудничеству**  
31 октября – 1 ноября 2004 года, Астана, Казахстан

**СПИСОК УЧАСТНИКОВ**  
(по состоянию на 1 ноября 2004 года)

**I. ДЕЛЕГАЦИИ СТРАН-УЧАСТНИЦ**

**A. Азербайджан**

1. Г-н Самир Велиев, Исполнительный директор Министерства экономического развития (*глава делегации*)
2. Г-н Ариф Хамзаев, Заместитель начальника финансового, тарифного и валютного управления, Государственный таможенный комитет
3. Г-н Азер Алиев, Главный советник Управления транспортной политики и экономики, Министерство транспорта
4. Г-н Илькар Сейфуллаев, Главный специалист управления экономического регулирования, Министерство топлива и энергетики

**B. Китайская Народная Республика**

5. Г-н Ли Йонг, Вице-министр, Министерство финансов (МФ) (*глава делегации*)
6. Г-н Женг Шаосонг, Заместитель Генерального директора, Международный департамент, МФ
7. Г-н Жанг Юэбин, Заместитель директора 3-го Управления международных финансовых институтов, Международный департамент, МФ
8. Г-н Ченг Жиджун, Директор Генерального офиса, МФ
9. Г-н Жанг Тянвей, Начальник отдела, 3-е Управление международных финансовых институтов, Международный Департамент, МФ
10. Г-жа Ванг Венли, Второй секретарь Департамента отношений Европы – Центральной Азии, Министерство иностранных дел
11. Г-н Зу Йонг, Директор Департамента региональных отношений, Национальной комиссия по развитию и реформам
12. Г-н Вен Живей, Директор Департамента Европы, Министерство коммерции
13. Г-жа Шу Шаоджинг, Начальник отдела Международного департамента, Генеральная таможенная администрация
14. Г-н Айлигенг Йимингбахай, Вице-председатель Народного Правительства, Синьдзянь-Уйгурского автономного округа (СУАО)
15. Г-н Ли Юанг, Директор, Генеральный офис Народного Правительства СУАО
16. Г-н Ли Шуеджун, Генеральный директор Департамента финансов, СУАО
17. Г-н Ли Ченг, Заместитель Генерального директора Комиссии по развитию и планированию, СУАО
18. Г-н Фу Конг, Заместитель Генерального директора Офиса коммуникаций Народного Правительства СУАО
19. Г-н Кай Йижи, Заместитель Генерального директора Департамента транспорта, СУАО
20. Г-н Абуду Аини Тулаке, Директор Департамента финансов СУАО

**С. Казахстан**

21. Г-н Даниял Ахметов, Премьер-министр (*почетный спикер*)
22. Г-н Арман Дунаев, Министр финансов, Управляющий АБР в Казахстане (*глава делегации*)
23. Г-н Кайрат Келимбетов, Министр экономики и бюджетного планирования
24. Г-н Гани Узбеков, Вице-министр финансов, Национальный координатор по региональному сотрудничеству
25. Г-н Батырхан Исаев, Вице-министр экономики и бюджетного планирования, Заместитель управляющего АБР в Казахстане
26. Г-н Дулат Айтжанов, Вице-министр сельского хозяйства
27. Г-н Нурлан Онжанов, Вице-министр иностранных дел
28. Г-н Талгат Абылгазин, Вице-министр транспорта и коммуникаций
29. Г-н Асет Исекешев, Вице-министр промышленности и торговли
30. Г-н Ляззат Киинов, Вице-министр энергетики и минеральных ресурсов
31. Г-н Бауржан Абдишев, Заместитель Председателя Агентства таможенного контроля
32. Г-жа Ажар Абдильдина, Директор департамента международных финансовых отношений Министерства финансов
33. Г-н Анатолий Рябцев, Председатель Комитета по водным ресурсам

**Д. Кыргызская Республика**

34. Г-н Болот Адильдаев, Министр финансов (*глава делегации*)
35. Г-н Эмирлан Торомырзаев, Первый заместитель министра финансов, Национальный координатор по региональному сотрудничеству
36. Г-н Мурат Саралинов, Советник Министра финансов
37. Г-н Сабырбек Молдокулов, Первый заместитель министра, Министерство экономического развития, промышленности и торговли
38. Г-н Кубанычбек Мамаев, Первый заместитель министра, Министерство транспорта и коммуникаций
39. Г-н Акылбек Туменбаев, Заместитель директора, Государственное агентство по энергетике

**Е. Монголия**

40. Г-н Дамдинсурен Суренхор, Государственный Секретарь по промышленности и торговле (*глава делегации*)
41. Г-жа Пунцагноров Нарангуа, Заместитель генерального директора Департамента торговой политики и сотрудничества, Министерство промышленности и торговли
42. Г-жа Цереннадмид Тунгалаг, Главный специалист Департамента экономического сотрудничества, политики и координирования, Министерство финансов
43. Г-н Сухбаатар Тумурхуу, Начальник Офиса коммуникаций и информации, Национальный диспетчерский центр, Министерство топлива и энергетики
44. Г-жа Дагва Ариунтуя, Специалист департамента экономического сотрудничества, Министерство дорог, транспорта и туризма

**F. Таджикистан**

45. Г-н Асадулло Г. Гуломов, Заместитель Премьер-министра (коммуникации, строительство, энергетика, чрезвычайные ситуации, промышленность, транспорт) *(глава делегации)*
46. Г-жа Азиза Анварова, Заместитель министра, Министерство экономики и торговли
47. Г-н Акрам Сулейманов, Заместитель министра, Министерство энергетики
48. Г-н Иброхим Мирзоев, Заместитель председателя таможенного комитета, Министерство государственных доходов и сборов
49. Г-н Амиралли Шарипов, Заместитель начальника управления по экономическим реформам и инвестициям, Администрация Президента

**G. Узбекистан**

50. Г-н Улугбек Розукулов, Начальник департамента внешних экономических отношений и иностранных инвестиций *(глава делегации)*
51. Г-н Хасан Исламходжаев, Заместитель Председателя, Агентство внешних экономических связей
52. Г-н Хамидулла Абдуллаев, Заместитель председателя, Узбекэнерго
53. Г-н Хаджимурод Гаппаров, Главный специалист, Министерство сельского хозяйства и водных ресурсов

**II. ДЕЛЕГАЦИИ СТРАН- НАБЛЮДАТЕЛЕЙ****A. Япония**

54. Г-жа Аоса Юкари, Посольство Японии (Астана)

**B. Пакистан**

55. Г-н Султан Ахмад Хан, Совместный Секретарь, Управления по экономическим делам

**C. Швейцария**

56. Г-н Маркус Хирзигер, Генеральный Консул, Алматы

**D. Соединенные Штаты Америки**

57. Г-н Питер Андреоли, Государственный Департамент США, Представительство в Астане

### III. МНОГОСТОРОННИЕ ИНСТИТУТЫ-УЧАСТНИКИ

#### A. Азиатский банк развития

58. Г-н Тадао Чино, Президент
59. Г-н Джозеф Эйхенбергер, Вице-Президент, Операционная группа 2
60. Г-н М.Э. Тусним, Генеральный директор, Департамент Восточной и Центральной Азии (ECRD)
61. Г-н Кунио Сенга, Генеральный директор, Департамент Южной Азии (SARD)
62. Г-н Х. Сатиш Рао, Заместитель Генерального директора, ECRD
63. Г-н Ясуши Канзаки, Главный Советник Президента
64. Г-н Адриан Х. Рутенберг, Директор Управления координирования операций (ECOC), ECRD
65. Г-н Казухико Хигучи, Директор Постоянного представительства АБР в Казахстане (KARM)
66. Г-н Шон О'Салливан, Директор Постоянного представительства АБР в Узбекистане (URM)
67. Г-н М. Ашраф Малик, Директор Постоянного представительства АБР в Кыргызской Республике (KYRM)
68. Г-жа Казуко Мотомура, Директор Постоянного представительства АБР в Таджикистане (TJRM)
69. Г-н Крейг Стеффенсен, Глава Отдела по Центрально-Азиатскому Региональному Экономическому Сотрудничеству
70. Г-н Дариус Тетер, Старший Советник Вице-Президента
71. Г-н Джеффри Лянг, Старший экономист по торговле, Управление государственного управления, финансов и торговли, ECRD
72. Г-н Хасаг Масуд, Старший специалист по транспорту, Управление транспорта и коммуникаций, ECRD
73. Г-н Чул Джу Ким, Специалист по страновым программам, ECOC, ECRD
74. Г-н Дэвид Крюгер, Специалист по внешним связям, OER
75. Г-жа Алия Мухамедьярова, Экономист/ Специалист по реализации программ, KARM

#### B. Европейский Банк реконструкции и развития

76. Г-н Виллем Бьютер, Главный экономист
77. Г-н Масару Хонма, Директор по региону Центральной Азии

#### C. Международный Валютный Фонд

78. Г-н Джулиан Беренгаут, Заместитель директора Департамента Ближнего Востока и Центральной Азии
79. Г-н Джон Вейкман–Линн, Департамент Ближнего Востока и Центральной Азии

#### D. Исламский Банк развития

80. Г-н Ник Занал Абидин, Директор Алматинского регионального офиса
81. Г-н Рашид Кадыров, Страновой специалист

**Е. Программа Развития Организации Объединенных Наций**

- 82. Г-жа Марта Руэдас, Заместитель администратора, заместитель директора Регионального Бюро по Европе и СНГ
- 83. Г-н Бен Слэй, Директор Братиславского Регионального Центра поддержки
- 84. Г-жа Гульден Туркоз-Косслетт, Старший менеджер по программам по Центральной Азии

**Ф. Всемирный Банк**

- 85. Г-н Шигео Кацу, Вице-президент, Регион Европы и Центральной Азии
- 86. Г-н Денис де Трэй, Директор представительства в Казахстане, Региональное представительство по странам Центральной Азии
- 87. Г-жа Лилия Бурунчук, Координатор программ Регионального представительства по странам Центральной Азии
- 88. Г-н Саймон Кенни, Координатор Региональных программ, Региональное представительство по странам Центральной Азии
- 89. Г-н Лу Брефор, Постоянный представитель в Казахстане
- 90. Г-н Генри Керали, Старший инженер по дорожному строительству по Центральной Азии

**IV. ДВУСТОРОННИЕ МНОГОСТОРОННИЕ ДОНОРСКИЕ АГЕНТСТВА-НАБЛЮДАТЕЛИ****А. Организация по Экономическому Сотрудничеству**

- 91. Г-н Асхат Оразбай, Генеральный секретарь, Секретарь ОЭС

**В. Евразийское Экономическое Сообщество**

- 92. Г-н Серик Примбетов, Заместитель Генерального Секретаря

**С. Европейский Союз**

- 93. Г-жа Джема Ферст, Специалист по региональным вопросам, Политическая и экономическая секция, Делегация Европейской Комиссии в Казахстане, Кыргызстане и Таджикистане

**D. Департамент Международного Развития**

- 94. Г-жа Наталья Крючкова, Представитель, Посольство Великобритании, Алматы

**Е. Немецкое общество по техническому сотрудничеству *Deutsch Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH***

- 95. Г-н Ханс-Петер Хансен, Директор программ, Развитие малого и среднего бизнеса в Казахстане

96. Г-жа Татджан Гаан, Координатор программ, Развитие малого и среднего бизнеса в Казахстане
97. Г-н Константин Гейер, младший эксперт, Типовая организация структур экономического развития в отдельных регионах

**F. Комиссия Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам в странах Азии и Тихоокеанского региона**

98. Г-н Филемон Абуэль Уриартэ-младший, ведущий специалист, Офис Исполнительного Секретаря

**G. Агентство Соединенных Штатов по международному сотрудничеству**

99. Г-н Льюис Татем, Старший Экономист Офиса по предпринимательству и финансам, USAID/CAR в Алматы

**V. Переводчики**

100. Г-н Батыр Жуламанов
101. Г-н Тимур Нурпеисов
102. Г-жа Евгения Лещенко
103. Г-жа Антонина Соловьева
104. Г-н Оксана Зеленская

**V. Секретариат АБР**

105. Г-жа Изабелита Альба, Консультант, Отдел по региональному экономическому сотрудничеству в Центральной Азии, ЕСОС
106. Г-жа Ольга Сантос, Консультант, Отдел по региональному экономическому сотрудничеству в Центральной Азии, ЕСОС
107. Г-жа Марифе Принципе, Ассоциированный программный аналитик, ЕСОС
108. Г-жа Кристина Делос Сантос, Административный ассистент, ЕСОС
109. Г-жа Ольга Абдрахманова, KARM
110. Г-жа Ольга Флешлер, KARM
111. Г-жа Ирина Матвеец, KARM (Алматинский офис)
112. Г-жа Наталья Купьянская, (Алматинский офис)
113. Г-жа Гульнара Хусаинова, KARM
114. Г-жа Лаура Омарова, KARM
115. Г-жа Дана Артыкбаева, KARM
116. Г-жа Ольга Ким, KARM

Настоящий документ был переведен с английского языка с целью охвата более широкой аудитории. Однако, английский - официальный язык Азиатского банка развития, и оригинал настоящего документа на английском языке является единственно подлинным (то есть официальным и юридически правомочным) текстом. При цитировании текста необходимо давать ссылку на оригинал данного документа на английском языке. Азиатский банк развития не гарантирует точности перевода и не несет ответственности за любые отклонения от оригинала.